

**No. 58623\***

---

**United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland  
and  
Germany**

**Exchange of notes constituting an agreement to terminate the Convention between the Federal Republic of Germany and the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland for the avoidance of double charging of bank levies done on 7 December 2011. Berlin, 20 February 2017**

**Entry into force:** *20 February 2017, in accordance with the provisions of the said notes*

**Authentic text:** *English*

**Registration with the Secretariat of the United Nations:** *United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, 21 March 2025*

*\*No UNTS volume number has yet been determined for this record. The Text(s) reproduced below, if attached, are the authentic texts of the agreement /action attachment as submitted for registration and publication to the Secretariat. For ease of reference they were sequentially paginated. Translations, if attached, are not final and are provided for information only.*

---

**Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord  
et  
Allemagne**

**Échange de notes constituant un accord abrogeant la Convention entre la République fédérale d'Allemagne et le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord tendant à éviter la double imposition du prélèvement sur les banques fait le 7 décembre 2011. Berlin, 20 février 2017**

**Entrée en vigueur :** *20 février 2017, conformément aux dispositions desdites notes*

**Texte authentique :** *anglais*

**Enregistrement au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies :** *Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, 21 mars 2025*

*\*Aucun numéro de volume n'a encore été attribué à ce dossier. Les textes disponibles qui sont reproduits ci-dessous sont les textes originaux de l'accord ou de l'action tels que soumis pour enregistrement. Par souci de clarté, leurs pages ont été numérotées. Les traductions qui accompagnent ces textes ne sont pas définitives et sont fournies uniquement à titre d'information.*

[ TEXT IN ENGLISH – TEXTE EN ANGLAIS ]

**EXCHANGE OF NOTES CONCERNING THE CONVENTION BETWEEN THE  
UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND THE  
FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY FOR THE AVOIDANCE OF DOUBLE  
CHARGING OF BANK LEVIES, DONE ON 7 DECEMBER 2011**

*Director General for Legal Affairs, Berlin to Her Majesty's Ambassador to Germany*

*20 February 2017*

**No. 1**

Dear Ambassador,

I have the honour to refer to the Convention between the Federal Republic of Germany and the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland for the Avoidance of Double Charging of Bank Levies done on 7 December 2011 (hereinafter “the Convention”) as well as to recent discussions between officials of our two Governments, and to propose the following Arrangement on the termination of the Convention.

The Convention shall be terminated in accordance with Article 54(b) of the Vienna Convention on the Law of Treaties, with effect from 1 January 2015, the date of entry into force of Directive 2014/59/EU of the European Parliament and of the Council and of the supersession of the German bank levy as referred to in the Convention. The termination does not affect any obligation of the Contracting States arising under the Convention prior to its termination, nor shall termination prejudice the right of any bank to claim any credit under the Convention (or any applicable laws of a Contracting State) in respect of any period before the termination date.

If the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland agrees to these proposals, the Note and Your Excellency's Note in reply thereto expressing your Government's agreement shall constitute an Agreement between our two Governments that shall enter into force on the date on which your Note in reply is received.

Accept, Excellency, the assurances of my high consideration.

**No. 2**

*Her Majesty's Ambassador to Germany to the Director General for Legal Affairs, Berlin*

*20 February 2017*

I have the honour to refer to your Diplomatic Note of 20 February 2017 concerning the Convention between the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Federal Republic of Germany for the Avoidance of Double Charging of Bank Levies, done on 7 December 2011 which reads as follows:

[As in No.1]

I also have the honour to inform Your Excellency that the foregoing proposal to terminate the Convention notwithstanding the provisions of Article 12 is acceptable to the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and therefore Your Excellency's Note and this reply Note shall constitute an Agreement between the two Governments in this matter.

I avail myself of this opportunity to renew to Your Excellency the assurances of my highest consideration.